

CANTON TEA COMPANY

The myth of the Canton Tea Company is a tale of dreams, endeavours and mystery. In the late 1800s, an enterprising young Chinese man named Chan Man Chong, the son of a poor fisherman living on the banks of the Yangtze River managed to get passage on a trading vessel bound for Hong Kong.

His keen eye and having a gift of the gab gained him a job as a junior tea trader, and a new name, 'Versatility' Chan because all who knew him were amazed and impressed by his ability to learn and adapt quickly.

His story from the classic tale of Hong Kong entrepreneurial spirit and determination – travelling the Far East, living abroad different ships and trading tea, and eventually establishing the Canton Tea Company; made him a man of considerable wealth. His disappearance at sea is a mystery to this day, with foggy speculations about pirates or typhoons.

Today, JW Marriott Hotel Hong Kong brings the myth of the Canton Tea Company to life. The hotel sources quality teas from around the world and blends them in the hotel, in the same tradition "Mr. Versatility Chan" would have been proud of.

We hope you enjoy the teas, as much as we did in creating the myth.

粵茶莊

「粵茶莊」是一個象徵著夢想、奮鬥與神秘的傳奇。十八世紀末，一個出生於貧窮漁民家庭的年青人陳敏莊，決意離開家鄉長江遠赴香港，展開征途。

陳氏憑藉其獨到眼光和能言善辯的天賦，迅速成為了初級茶葉買家，更贏得「陳才藝」美名，人們稱讚他化腐朽為神奇的才能。

陳敏莊的故事正好表現了香港企業家拼搏的精神與理念，其後他的茶葉貿易事業擴展至遠東一帶，經常航海遊列各國，後來成立「粵茶莊」及成為富商。最後他於大海消失的謎團，估計與遇到海盜及颱風有關。

時至今日，香港 JW 萬豪酒店將「粵茶莊」傳奇精神充份展現。酒店承擔「陳才藝」勇於創新的理念，從世界各地精心挑選優質茶葉，與一眾茶葉愛好者，延續茗茶的傳奇。



CLASSIC CHINESE TEAS 傳統中國茶

OOLONG 烏龍

replenishes energy and refreshes the senses

茶香味美，有提神舒壓的功效

WHITE PEONY 壽眉

a touch of water lily fragrance to provide a refreshing taste

洋溢百合花的清香，茶湯清澈

JASMINE 茉莉花

promotes a sense of wellness and calmness

芳香撲鼻，有助安神保健

DRAGON WELL 龍井

renowned for its high quality and numerous health benefits

經典名茶，有助保健

PU ERH 普洱

reduces cholesterol, aids digestion and improves sleep

有助減低膽固醇，幫助消化，改善睡眠

\$65



CLASSIC BLACK TEAS 傳統紅茶

EARL GREY 伯爵茶

subtle essence of lavender

淡淡的薰衣草幽香

ENGLISH BREAKFAST 英國紅茶

full-bodied, robust and rich in taste

味道醇厚濃郁

DARJEELING 大吉嶺紅茶

thin-bodied, light coloured infusion with floral aroma

味道清香，顏色清雅，散發花香

ORANGE PEKOE 香橙白毫

smooth malt flavour with a rich forest-like scent, and a hint of bitterness and a sweet finish

麥香順滑，味道甘香，散發森林氣息

RUSSIAN CARAVAN 祁門紅茶

full-bodied, aromatic with a sweet, malty taste

口感醇厚，散發微微的麥香

\$65



BLENDED CHINESE TEAS 混合中式茶

OSMANTHUS OOLONG 桂花烏龍

replenishes energy and refreshes the senses

補充能量，提神醒腦

GINSENG OOLONG 人參烏龍

rehydrates the system, regenerates stamina and reduces tiredness

滋養保健，消解疲累，減少疲累

ROSY WHITE PEONY 玫瑰白牡丹

relieves stress and helps with internal digestion

舒緩壓力，有助消化

HAWTHORN PU ERH 山楂普洱

commonly used in Chinese traditional medicine to aid digestive system

傳統中藥健脾開胃，消食化滯

\$70



BLENDING CHINESE TEAS 混合中式茶

BLUEBERRY BOOSTER 藍莓

boosts skin elasticity and anti-aging

令肌膚保持彈性·延緩衰老

LAVENDER CHAMOMILE 薰衣草洋甘菊

soothes and relaxes the mind and body, and

lavender to uplift fatigue

舒緩緊張情緒及身體·薰衣草有助消除疲勞

SWEET MEMORIES 甜思絲

garden floral scents to refresh and revitalise

散發清新花香·具提神之功效

SAHARA BREEZE 撒哈拉的風

sweet rose fragrance with chai spices to promote overall well-being

散發印度香料及玫瑰的甜蜜芳香·保健養生

\$70



ORGANIC TEAS 有機清香茶

ORGANIC GREEN 有機綠茶

with light golden liquor. mellow flavour yet incredible in taste

茶湯金黃剔透·馥郁芳香

ORGANIC CHAMOMILE 有機洋甘菊

relieves stress and tension, and promotes a restful sleep

舒緩壓力·改善睡眠

ORGANIC ROOIBOS 有機南非國寶茶

an indigenous herb from South Africa, to calm
and enhance the immune system

有助安神及增強免疫系統的南非本土茶種

ORGANIC PEPPERMINT 有機薄荷茶

eases headaches, and helps relieve nausea and indigestion

減少頭痛·緩解噁心及消化不良

\$80



HERBAL INFUSION TEAS 花草健康茶

Caffeine-free 不含咖啡因

MINT MIX 混合薄荷茶

a great digestive tonic, comprising peppermint, spearmint and lemon balm
薄荷、留蘭香及檸檬香草有助消化

RELAX 心靈花茶

smooth and delicate chamomile base releases stress with
洋甘菊別緻醇滑，可舒緩壓力

VITALI TEA 元氣茶

ginseng, an Asian favourite for re-energising and giving a lift during busy days
人蔘乃亞洲人最愛的補充元氣食品，有助繁忙的生活中提高精力

GINGER TEA 薑茶

tangy lemongrass and ginger for a calming effect
舒緩身心、香氣撲鼻的香茅及生薑

\$70



FLORAL AND FRUIT TEAS 花香果茶

Caffeine free 不含咖啡因

TROPICAL TREASURE 亞熱帶寶藏

yerba mate blended with various fruits for a stimulating
tropical pleasure

南美草本植物混合多款水果，充滿亞熱帶風味

PINK ROSE 粉紅玫瑰

this variety from France has an exceptional sweet
fragrance and boosts the same versatility as red roses

產自法國的花茶香甜味美，猶如玫瑰般令人愛不釋手

\$70



PREMIUM RESERVED COLLECTION 優質茶選

WATER LILY FLOWER TEA 百合花茶

sweet and beautiful with a soft finish

甜蜜芬芳，清甜口感

VINTAGE PU ERH 陳年普洱

aids indigestion, reduces blood cholesterol and lipid levels

有助消化，具有降低膽固醇及脂肪功效

GREAT RED ROBE 大紅袍

from the rocky terrain of wuyi mountain. heavy woody fragrance. help lowering blood cholesterol

採摘自武夷山上，散發濃郁木香

FRAGRANT IRON BUDDHA 鐵觀音

light aroma, delicate flavour and smooth texture. calms the senses and refreshes the inner self

氣味清香，口感細緻順滑，令人心曠神怡

SPRING SNAIL TEA 碧螺春

exudes a light fresh aroma with a pale yellow colour and thirst-quenching

生津芳香，湯綠水澈

\$90



COFFEES 咖啡

FRESHLY-BREWED FLAT WHITE OR LONG BLACK 即磨咖啡

served hot or iced 冷飲或熱飲

\$60

CAPPUCCINO 意大利泡沫咖啡

served hot or iced 冷飲或熱飲

\$65

ESPRESSO 特濃咖啡

single 單份 \$60 double 雙份 \$75

CAFÉ LATTE 拿鐵咖啡

served hot or iced 冷飲或熱飲

\$65



FLAVOURED COFFEES 風味咖啡

Served hot or iced 可供熱飲或冷飲

CHOCOLATE AND HAZELNUT 朱古力榛子

CINNAMON IRISH CREAM 玉桂愛爾蘭忌廉

CARAMEL AMARETTO 焦糖杏仁

CHOCOLATE VANILLA 朱古力香草

GINGERBREAD ALMOND 薑餅杏仁

AMARETTO BUTTERSCOTCH 杏仁奶油糖

VANILLA 香草

BUTTERSCOTCH 奶油糖

CARAMEL LATTE 焦糖拿鐵

GINGERBREAD LATTE 薑餅拿鐵

TRUFFLE HONEY CAFFÉ LATTE 松露蜜糖拿鐵咖啡

\$70



ICED TEAS 冰凍紅茶

CANTON TEA COMPANY CLASSIC 檸檬茶

black tea with lemon

檸檬紅茶

MANGO AND GINGER 芒果薑茶

mango and earl grey with diced mango and sliced ginger

伯爵茶配芒果粒及薑片

LYCHEE AND MINT 荔枝薄荷茶

English breakfast tea with whole lychee, mint and ginger

英式紅茶配原粒荔枝、薄荷及薑片

OSMANTHUS OOLONG BLISS 桂花香芬冰茶

osmanthus oolong tea with agave

桂花烏龍茶配龍舌蘭

\$65



FRUIT JUICES 果汁

CARROT 甘筍

HONEYDEW MELON 蜜瓜

STRAWBERRY 士多啤梨

GRAPEFRUIT 西柚

ORANGE 香橙

WATERMELON 西瓜

\$80

WATER AND SOFT DRINKS

水或汽水飲品

BADOIT 法國氣泡礦泉水

EVIAN 依雲礦泉水

PERRIER 法國氣泡礦泉水

SAN PELLEGRINO 聖培路氣泡礦泉水

PEPSI 百事

DIET PEPSI 健怡百事

7-UP LEMONADE 七喜

\$65

\$65



DELIGHTS 小食

JW CLUB SANDWICH 公司三文治

Roasted Turkey Breast, Streaky Bacon, Lettuce, Tomato and French Fries

烤火雞胸肉、斑條煙肉、生菜、蕃茄及薯條

\$190

BEER BATTERED FISH BURGER 魚柳三文治

Crispy Giant Garoupa, Rocket, Tomato and Ciabatta, served with French Fries and Tartar Sauce

香炸石斑魚柳、火箭菜、蕃茄及意式香草麵包，配薯條及他他醬

\$170

ASSORTED COLD CUT AND CHEESE PLATTER 雜錦凍肉芝士拼盤

Salami, Chorizo, Gherkin, Olives, Picos, Cheddar, Brie, Dried Apricot and Walnuts

莎樂美腸、西班牙辣肉腸、酸瓜、橄欖、麵包棒、車打芝士、布里芝士、杏脯乾及核桃

\$120

HOME-MADE SHRIMP AND PORK SPRING ROLLS 自家製鮮蝦豬肉春卷

Served with Sweet and Sour Dip 配甜酸醬

\$120

BAKED BEEF SAUSAGE PUFF 焗牛肉腸仔酥

Served with Honey Parsley Dip 配蜜糖香草醬

\$100



DELIGHTS 小食

BEER BATTERED CALAMARI 炸魷魚圈

Served with Tartar Sauce 配他他醬

\$100

CRISPY CHICKEN DRUMSTICK 脆炸香蒜胡椒雞鎚

Marinated with Garlic, Cilantro and Pepper, served with Mango Chilli Dip

以香蒜、芫荽、胡椒醃製，配芒果辣醬

\$100

CRISPY POTATO AND VEGETABLE BALLS 香脆薯仔雜菜波

Served with Sour Cream 配酸忌廉

\$100

MUSHROOM AND CHICKEN PIE 焗迷你蘑菇雞批

Served with Guacamole 配牛油果醬

\$100

PRAWN TOASTS IN CANTONESE STYLE 炸蝦多士

Served with Spicy and Chilli Dip 配酸辣醬

\$100



DESSERTS 甜品

CHOCOLATE SALTED-CARAMEL TART 朱古力鹹味焦糖撻

\$90

NEW YORK CHEESECAKE 紐約芝士餅

seasonal berries 時令雜莓

\$90

SEASONAL FRESH FRUIT OR BERRIES 時令鮮果或雜莓

\$90

MANGO PUDDING 芒果布甸

\$70